

**PHILIPS**

**AVENT**

SCF291



## Instrukcja obsługi

## Spis treści

<b>Ważne</b> .....	<b>3</b>
Niebezpieczeństwo .....	3
Ostrzeżenie .....	3
Przeostroga .....	5
<b>Wstęp</b> .....	<b>6</b>
<b>Opis ogólny</b> .....	<b>6</b>
<b>Ważne informacje</b> .....	<b>7</b>
<b>Poznanawanie ustawień</b> .....	<b>8</b>
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	<b>8</b>
<b>Przygotowanie do użycia</b> .....	<b>10</b>
Przygotowanie do sterylizacji .....	10
Montaż sterylizatora .....	10
<b>Zasady używania urządzenia</b> .....	<b>11</b>
Sterylizacja .....	11
<b>Czyszczenie</b> .....	<b>13</b>
<b>Usuwanie kamienia</b> .....	<b>14</b>
<b>Zamawianie akcesoriów</b> .....	<b>15</b>
<b>Recykling</b> .....	<b>15</b>
<b>Pomoc</b> .....	<b>15</b>
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>16</b>

## Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją w razie potrzeby.

---

### Niebezpieczeństwo

- Nie zanurzaj podstawy, przewodu zasilania i jego wtyczki w wodzie ani w innym płynie.
  - Postępowanie niezgodne z instrukcjami dotyczącymi usuwania kamienia może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.
  - Nigdy nie rozkręcaj podstawy urządzenia, gdyż grozi to porażeniem prądem.
- 


### Ostrzeżenie

- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa oddaj uszkodzony przewód sieciowy do wymiany firmie Philips, autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

- Urządzenie nie zawiera elementów, które można samodzielnie wymieniać lub naprawiać. Nie podejmuj prób samodzielnego otwarcia, serwisowania ani naprawy urządzenia.
- Podczas pracy urządzenie jest bardzo gorące i może spowodować oparzenia przy dotknięciu.
- Podczas zdejmowania pokrywy należy zachować ostrożność, gdyż przez otwory w pokrywie może wydostawać się gorąca para wodna. Para może spowodować oparzenia.
- Nie dotykaj podstawy, koszy i pokrywki podczas pracy ani krótko po jej zakończeniu, ponieważ są bardzo gorące. Pokrywę należy podnosić wyłącznie za uchwyt.
- Nigdy nie przenoś ani nie otwieraj urządzenia w trakcie używania ani gdy woda w nim jest jeszcze gorąca.
- Podczas korzystania z urządzenia nie umieszczaj na nim żadnych przedmiotów.
- Używaj wyłącznie wody bez żadnych dodatków.
- Nie wlewaj do urządzenia środków dezynfekujących ani żadnych innych środków chemicznych.
- Nie wlewaj wody powyżej wskaźnika na zbiorniku lub w ilości przekraczającej 130 ml.
- Sterylizować można wyłącznie butelki dla niemowląt i inne przedmioty, które nadają się do sterylizacji w tym urządzeniu. Zapoznaj się z instrukcją obsługi produktów, które chcesz wysterylizować, aby upewnić się, że nadają się one do sterylizacji w tym urządzeniu.
- Jeśli chcesz zakończyć pracę urządzenia, naciśnij wyłącznik zasilania, aby wyłączyć urządzenie.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Aby uniknąć obrażeń ciała, nie używaj urządzenia w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

---

## Przeostroga

- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani z takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur oraz promieni słonecznych.
- Zanim schowasz lub przeniesiesz urządzenie odczekaj, aż ostygnie.
- Powierzchnia urządzenia może się nagrzewać podczas pracy urządzenia. 
- Nie należy sterylizować małych przedmiotów, gdyż mogą one przelecieć przez otwory w koszyku.
- Gdy urządzenie jest włączone, nigdy nie umieszczaj żadnych przedmiotów bezpośrednio na elemencie grzejmym.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli upadło lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Zanieś je do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips w celu naprawy.
- Zawsze ustawiaj urządzenie i korzystaj z niego na suchej, stabilnej, równej i poziomej powierzchni.
- Nie umieszczaj urządzenia na gorącej powierzchni.
- Nie pozwól, aby przewód sieciowy zwisał z krawędzi stołu lub blatu, na którym ustawione jest urządzenie.
- Po użyciu i wychłodzeniu urządzenia zawsze wylej z niego całą pozostałą wodę.
- Przed wymianą akcesoriów lub dotykaniem ruchomych części wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Warunki środowiskowe, takie jak temperatura i wysokość nad poziom morza, mogą wpływać na funkcjonowanie urządzenia.
- Dzieci nie powinny czyścić ani obsługiwać urządzenia.
- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania, jeśli zamierzasz pozostawić je bez nadzoru.

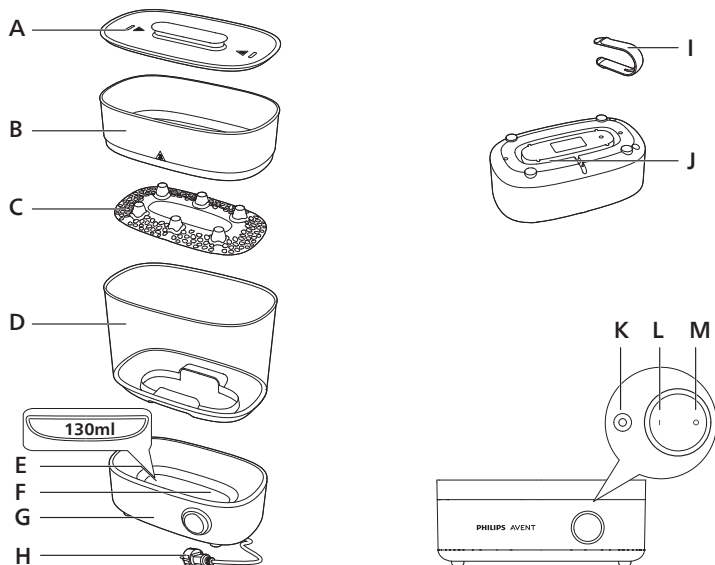
### **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

## Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips Avent! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips Avent, zarejestruj zakupiony produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opis ogólny



A	Pokrywa z uchwytem	H	Przewód zasilający
B	Mały koszyk	I	Szczypce
C	Płyta dolna do dużego koszyka	J	Schówek na przewód sieciowy
D	Duży koszyk z tacką ociekową	K	Kontrolka LED
E	Wskaźnik maksymalnego poziomu wody	L	Przycisk włączania zasilania
F	Element grzejny ze zbiornikiem na wodę	M	Przycisk wyłączenia zasilania
G	Moduł bazowy		

## Ważne informacje



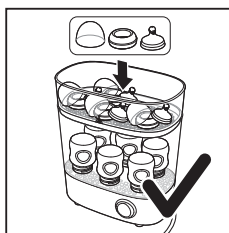
- Nie zanurzaj podstawy urządzenia w wodzie.



- Użyj 130 ml wody.



- Oczyszczyć przedmioty przed umieszczeniem ich w urządzeniu.



- Całkowicie zdemontuj wszystkie części butelki i umieść je w urządzeniu otworami do dołu, aby nie dopuścić do ich napełnienia wodą.



- Po każdym użyciu wylej pozostałą wodę z dużego koszyka.



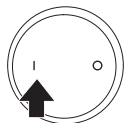
- Urządzenie należy odkamieniać co 2 tygodnie.

## Poznananie ustawień

**Uwaga: Przed sterylizacją butelek i innych przedmiotów najpierw je umyj.**

W sterylizatorze należy umieszczać tylko akcesoria nadające się do sterylizacji. Nie należy sterylizować akcesoriów wypełnionych płynami, np. gryzaków zawierających substancję chłodzącą.

### Sterylizacja



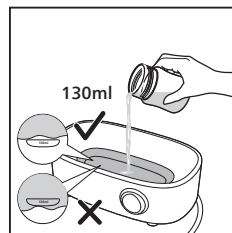
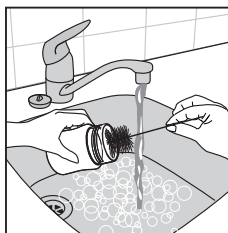
- Tryb sterylizacji służy do sterylizacji produktów dla niemowląt.
- Cykl sterylizacji trwa około 10 minut.
- Podgrzewanie trwa około 4 minut, a sterylizacja trwa około 6 minut.
- Wlej dokładnie 130 ml wody bezpośrednio do zbiornika wody znajdującego się na podstawie.

## Przed pierwszym użyciem

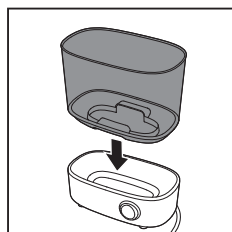
Zaleca się, aby przed pierwszym użyciem przeprowadzić proces sterylizacji na pustym urządzeniu.

- 1 Użyj czystej butelki dla niemowląt i wlej dokładnie 130 ml wody bezpośrednio do zbiornika wody znajdującego się na podstawie.

**Wskazówka:** Urządzenie jest przystosowane do wody z kranu. Jeśli w Twoim miejscu zamieszkania woda jest twarda, szybko mogą się pojawić osady kamienia. Dlatego, aby przedłużyć okres użytkowania urządzenia, zaleca się stosowanie wody bez minerałów, np. wody destylowanej lub oczyszczonej. Więcej informacji na temat kamienia można znaleźć w części „Usuwanie kamienia”.

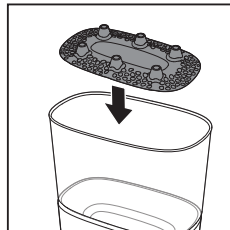


- 2 Umieść duży koszyk na podstawie.

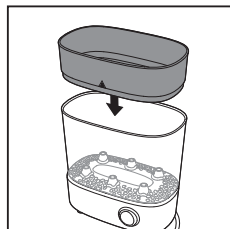




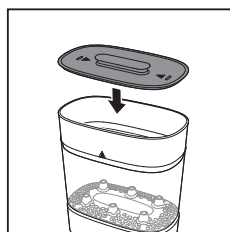
3 Umieść płytę dolną w dużym koszyku.



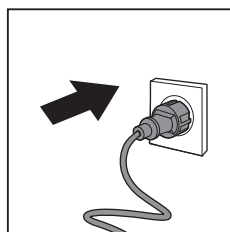
4 Umieść mały koszyk na dużym koszyku.



5 Przykryj pokrywą mały koszyk.



6 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

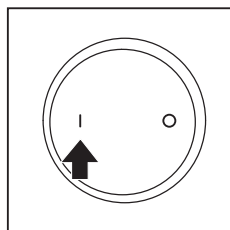


7 Naciśnij włącznik zasilania, aby włączyć urządzenie.

**Uwaga:** Jeśli włożysz wtyczkę do gniazdka elektrycznego po wciśnięciu włącznika zasilania, sterylizator natychmiast zacznie pracę. Można go wyłączyć, naciskając wyłącznik zasilania.

**Uwaga: Podstawa, kosze i pokrywka są gorące podczas pracy lub krótko po jej zakończeniu.**

- Wskaźnik włączenia/wyłączenia zaświeci się, wskazując rozpoczęcie sterylizacji przez urządzenie.
- Po zakończeniu procesu sterylizacji wskaźnik zgaśnie, a urządzenie wyłączy się automatycznie.



- 8 Po całkowitym ostygnięciu urządzenia zdejmij pokrywę, wyjmij mały koszyk, płytę dolną i duży koszyk oraz wytrzyj je do sucha.

**Uwaga:** Po wyjęciu dużego koszyka z podstawy należy pamiętać o wodzie pozostałej na tacce ociekowej podstawy.

- 9 Przed ponownym użyciem odczekaj około 10 minut, aż urządzenie ostygnie.

**Uwaga:** Urządzenie nie działa przez 10 minut po zakończeniu cyklu sterylizacji. Musi najpierw ostygnąć.

## Przygotowanie do użycia

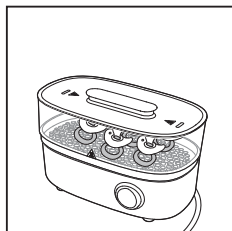
### Przygotowanie do sterylizacji

Przed włożeniem do sterylizatora akcesoriów do sterylizacji umyj je dokładnie w zmywarce lub ręcznie ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

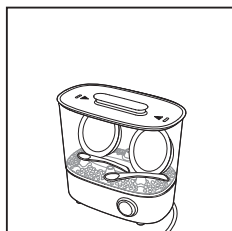
### Montaż sterylizatora

Istnieje kilka sposobów montażu sterylizatora.

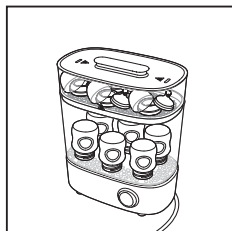
- 1 Przy użyciu małego koszyka umieszczonego na podstawie – w celu sterylizacji małych elementów, takich jak smoczki uspokajające.



- 2 Przy użyciu dużego koszyka umieszczonego na podstawie – w celu sterylizacji elementów średniej wielkości, takich jak części laktatorów lub talerzyki i sztucce dla dzieci.

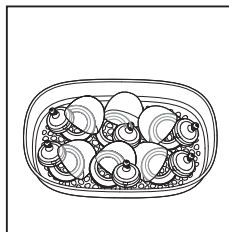


- 3 Przy użyciu dużego i małego koszyka umieszczonych na podstawie – w celu sterylizacji maksymalnie sześciu butelek o pojemności 330 ml. Umieść butelki do góry dnem w dużym koszyku, a nasadki kopolukowe, pierścienie mocujące i smoczki w małym koszyku.



**Uwaga:** Podczas napełniania małego koszyka umieść pierścienie mocujące na dole, a smoczki i nakrętki luźno na pierścieniach.

**Uwaga:** Sprawdź, czy wszystkie elementy do sterylizacji są całkowicie rozmontowane, i umieść je w koszyku otworami do dołu, aby nie dopuścić do napełnienia ich wodą.

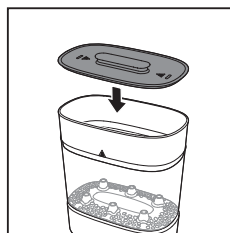


## Zasady używania urządzenia

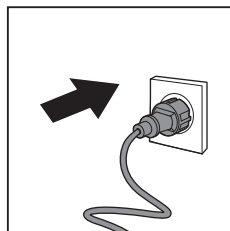
### Sterylizacja

Dokładne czyszczenie sterylizatora bez użycia środków chemicznych pozwoli zachować sterylność jego zawartości do 24 godzin przy zamkniętej pokrywie. Woda pozostała na produktach dla niemowląt jest sterylna i nie gromadzi drobnoustrojów.

- 1 Wlej wodę bezpośrednio do zbiornika wody podstawy (patrz część „Przed pierwszym użyciem”).
- 2 Złóż sterylizator (patrz część „Montaż sterylizatora”) i umieść w nim przedmioty przeznaczone do sterylizacji.
- 3 Przykryj pokrywą mały lub duży koszyk.



- 4 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.



5 Naciśnij włącznik zasilania, aby włączyć urządzenie.

**Uwaga: Podstawa, kosze i pokrywka są gorące podczas pracy lub krótko po jej zakończeniu.**

**Uwaga: Urządzenie można wyłączyć, naciskając włącznik zasilania.**

- Wskaźnik włączenia/wyłączenia zaświeci się, wskazując rozpoczęcie sterylizacji przez urządzenie.
- Po zakończeniu procesu sterylizacji wskaźnik zgaśnie, a urządzenie wyłączy się automatycznie.

6 Zdejmij pokrywkę.

Zanim zdejmiesz pokrywkę, zaczekaj, aż urządzenie ostygnie.

Zachowaj ostrożność. Ze sterylizatora może wydobywać się gorąca para.

7 Wyjmij butelki i inne przedmioty z koszyka. Wyjmij mniejsze przedmioty przy użyciu szczypiec.

Zachowaj ostrożność. Sterylizowane przedmioty mogą być nadal gorące.

**Uwaga: Umyj dokładnie ręce przed dotknięciem wysterylizowanych przedmiotów.**

8 Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i zaczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

9 Wyjmij mały koszyk i duży koszyk.

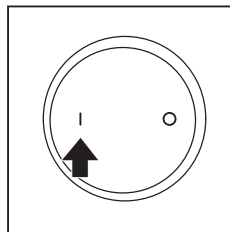
**Uwaga: Po wyjęciu dużego koszyka należy pamiętać o wodzie pozostałej na tacce ociekowej podstawy.**

**Uwaga: Tacka ociekowa służy do wyłapywania resztek mleka lub jedzenia i zapobiega przedostawaniu się ich do zbiornika wody znajdującego się na podstawie. Ma to na celu optymalizację procesu sterylizacji i ułatwienie czyszczenia elementu grzejnego.**

10 Odłącz płytę dolną od dużego koszyka. Wylej całą pozostałą wodę z dużego koszyka i wyczyść go (patrz sekcja „Czyszczenie”).

11 Wylej pozostałą wodę ze zbiornika i wytrzyj go do sucha.

**Uwaga: Urządzenie nie działa przez 10 minut po zakończeniu cyklu sterylizacji. Musi najpierw ostygnąć.**



## Czyszczenie

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żadnych środków ściernych, żrących (np. wybielaczy) ani szorstkich zmywaków.

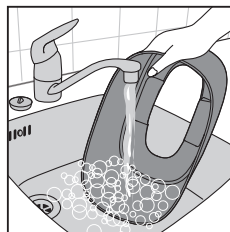
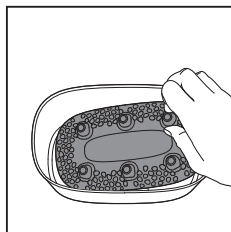
Nie zanurzaj podstawy i przewodu zasilania w wodzie ani żadnym innym płynie.

**Uwaga: Sterylizatora nie można myć w zmywarce. Kosze, płytę dolną i pokrywkę można czyścić gorącą wodą i płynnym detergentem do zmywania naczyń.**

- 1 Zawsze przed myciem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- 2 Przetrzyj podstawę wilgotną szmatką.
- 3 Odłącz płytę dolną od dużego koszyka.

Wylej całą pozostałą wodę z tacki ociekowej dużego koszyka.

**Uwaga: Po każdym cyklu sterylizacji na tacce ociekowej dużego koszyka zbiera się woda. Po każdym użyciu wylej pozostałą wodę z dużego koszyka.**



- 4 Pokrywkę, mały koszyk, płytę dolną i duży koszyk można czyścić gorącą wodą i płynnym detergentem do zmywania naczyń.

**Uwaga: Po wyczyszczeniu sterylizator należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.**

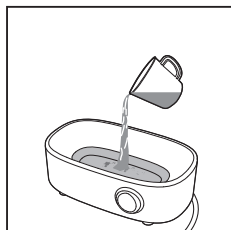
## Usuwanie kamienia

Proces sterylizacji jest niezwykle ważny, aby zapewnić dziecku najwyższe standardy higieniczne. Osady kamienia mogą spowolnić cykl sterylizacji, a nawet obniżyć jego skuteczność.

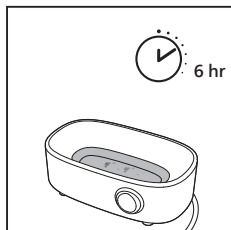
Kamień to twardy, kredowy osad. W zależności od rodzaju wody w danym obszarze kamień może mieć różny wygląd, od śnieżnobiałego proszku po brązowe plamy. Im twardsza jest woda, tym szybciej osadza się kamień. Gromadzi się w urządzeniach, gdy pozostałości minerałów znajdujących się naturalnie w wodzie nie wyparują w trakcie gotowania wody. Chociaż kamień nie jest szkodliwy, to nieestetycznie wygląda, trudno go usunąć i może pogorszyć działanie urządzeń lub zniszczyć ich elementy, jeśli będzie gromadził się przez dłuższy czas.

Sterylizator należy odkamieniać co najmniej raz na 2 tygodnie, aby zapewnić jego skuteczne działanie.

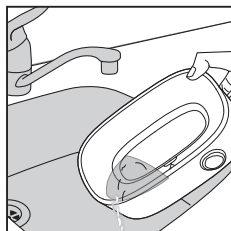
- 1 Wlej 12 ml białego octu (5% kwasu octowego) i 120 ml wody do zbiornika wody.**



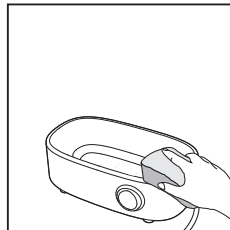
- 2 Pozostaw na 6 godzin/na noc, bądź do czasu, aż kamień całkowicie się rozpuści.**



- 3 Opróżnij zbiornik wody i dokładnie go wypłucz.**



- 4 Jeśli nadal widoczne są ślady kamienia, należy usunąć je gąbką. Opłucz ponownie i przetrzyj podstawę wilgotną szmatką.



**Uwaga: Można również użyć środka do usuwania kamienia na bazie kwasu cytrynowego.**

**Uwaga: Nie należy stosować innych środków do usuwania kamienia.**

## Zamawianie akcesoriów

Aby zakupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź witrynę [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą produktów firmy Philips. Można także skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (zapoznaj się z ulotką dotyczącą informacji kontaktowych).

## Recykling

Ten symbol oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



## Pomoc

W celu uzyskania pomocy technicznej dotyczącej produktu, np. odpowiedzi na często zadawane pytania, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**Uwaga: Optymalne działanie urządzenia wymaga regularnego usuwania kamienia. W przeciwnym razie urządzenie może przestać działać. W takim przypadku gwarancja NIE obejmuje naprawy.**

## Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w danym kraju.

Problem	Rozwiązanie
Kiedy należy usuwać kamień ze sterylizatora?	Podczas korzystania ze sterylizatora na płycie grzejnej mogą pojawić się małe plamki, w kolorze od białego po brązowy. To znak, że należy odkamienić sterylizator. W każdym przypadku sterylizator należy odkamieniać co najmniej raz na 2 tygodnie w celu zapewnienia jego skutecznego działania.
Dlaczego czas sterylizacji jest tak krótki?	Nie dodano wystarczającej ilości wody do sterylizacji. Wlej dokładnie 130 ml wody bezpośrednio do zbiornika wody znajdującego się na podstawie.
Dlaczego po sterylizacji na płycie grzejnej nadal pozostała duża ilość wody?	Płyta grzejna może być zablokowana przez kamień. Sterylizator należy odkamieniać co najmniej raz na 2 tygodnie. Patrz sekcja „Usuwanie kamienia”.
Dlaczego na podstawie jest wyczuwalny zapach spalenizny i widoczny jest wypalony ślad?	Być może nie wylewano regularnie pozostałej wody z tacki ociekowej dużego koszyka. Po każdym cyklu sterylizacji na tacce ociekowej dużego koszyka zbiera się woda. Po każdym użyciu należy wylać pozostałą wodę z dużego koszyka. <ol style="list-style-type: none"><li>1 Odłącz płytę dolną od dużego koszyka. Wylej całą pozostałą wodę z tacki ociekowej dużego koszyka.</li><li>2 Płytę dolną i duży koszyk należy czyścić gorącą wodą i płynnym detergentem do zmywania naczyń.</li></ol> <p>Być może nie wyczyszczono dokładnie przedmiotów przed sterylizacją. Przed włożeniem do sterylizatora akcesoriów do sterylizacji umyj je dokładnie w zmywarce lub ręcznie ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.</p>



Problem	Rozwiązanie
Powłoka płytki grzejnej łuszczy się. Czy wpływa to na działanie?	<p>Nie wpływa to na działanie sterylizatora.</p> <p>Pamiętaj, by do czyszczenia płytki grzejnej nie używać żadnych środków ściernych, żrących (np. wybielaczy) ani szorstkich zmywaków.</p> <p>Unikaj wylewania zimnej wody na płytę grzewczą bezpośrednio po jej użyciu, ponieważ może to spowodować pęknięcie z powodu szybkiego schłodzenia powłoki zapobiegającej przywieraniu.</p>
Dlaczego sterylizator przestaje działać?	<p>Płyta grzejna może być zablokowana przez kamień. Sterylizator należy odkamieniać co najmniej raz na 2 tygodnie.</p> <p>Patrz sekcja „Usuwanie kamienia”.</p>
Czy po sterylizacji należy wysuszyć produkty dla niemowląt?	<p>Dokładne czyszczenie w sterylizatorze bez użycia środków chemicznych pozwoli Ci zachować sterylność jego zawartości do 24 godzin, jeśli pokrywa jest zamknięta. Woda pozostała na produktach dla niemowląt po sterylizacji jest sterylna i nie powoduje namnażania się drobnoustrojów, więc nie trzeba ich suszyć.</p>

